Hondarribiko Udala

Dekretua/Decreto
Zk./ Nº 2023/1757
Data /Fecha 2023/04/26

Erref..: KG
Esp. Kod.: 2023ES010001

DEKRETUA

EUSKARA ARLOKO DIRULAGUNTZAK EMATEKO DEIALDIA

Ikusirik Udalbatzak behin betiko onartu zituela Dirulaguntzak Arautzeko Udal Ordenantza Orokorra eta Euskara arloko dirulaguntzen oinarri arautzaileen eranskina, Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean 2020ko uztailaren 29an argitaratu zirenak.

Ikusirik beharrezkotzat jotzen dela dirulaguntza horien deialdia egitea.

Alkatetza-Lehendakaritza honek, hauxe **EBATZI DU:**

LEHENENGO.- Euskararen sustapenerako dirulaguntzak emateko lehia bidezko deialdia egitea, 2022-2023 ikasturterako, VII. Eranskinak "Euskara Arloko dirulaguntzak emateko Oinarriak" izenekoak xedatutakoaren arabera.

BIGARREN.- Dirulaguntzak jaso ahal izango dituzte:

A) Udan 16 urtetik beherako ikasleentzat euskara ikastaroak antolatzen dituzten Hondarribiko ikastetxe guztiek. 9.800 €.

B) Euskara sustatzeko ekintzak antolatzen dituzten irabazi asmorik gabeko elkarte edo taldeek. 7.000 €.

C) Euskalduntze eta alfabetatze ikastaroak egin dituzten 16 urtetik gorako herritarrek. Baita autoikaskuntza ikastaroak, Barnetegietan ikastaroak edo Unibertsitateek

CONVOCATORIA DE SUBVENCIONES DEL AREA DE EUSKERA

Aprobada definitivamente la Ordenanza Municipal de Concesión de Subvenciones y las bases reguladoras del Área de Euskera, y publicadas en el Boletín Oficial de Gipuzkoa número del 29 de julio de 2020.

Visto que es necesario realizar la convocatoria de estas ayudas.

Esta Alcaldía-Presidencia **RESUELVE**:

PRIMERO.- Proceder a la Convocatoria en régimen de concurrencia competitiva para la concesión de subvenciones para la promoción del euskera, para el curso 2022-2023 conforme a lo dispuesto en el Anexo VII "Bases para la concesión de subvenciones del Área de Euskera".

SEGUNDO.- Podrán optar a dichas subvenciones las siguientes actividades:

A) Los centros escolares de Hondarribia que organicen cursos de euskera para menores de 16 años en verano. 9.800 €.

B) Las asociaciones y grupos sin ánimo de lucro que organicen actividades para la promoción del euskera. 7.000 €.

C) Los vecinos de Hondarribia mayores de 16 años, que hayan realizado cursos, de aprendizaje de la lengua vasca y alfabetización de adultos. También los

ESKU1d78ef6b-3175-4432-8886-092dd8df0edb

Hondarribiko Udala

udan euskaraz euskal kulturari buruz antolatutako ikastaroak egin dituzten herritarrek. 17.000 €.

D) Establezimenduetako errotulazioa euskaraz jartzen dutenek. 1.800 €.

E) Web orriak euskaraz jartzen dituzten elkarte, enpresa eta abarrek. 2.000 €.

vecinos que hayan realizado cursos de autoaprendizaje, internados de euskera, o cursos de verano de las universidades que se imparten en euskera sobre cultura vasca. 17.000 €.

D) Los establecimientos que coloquen la rotulación exterior en euskera. 1.800 €.

E) Las asociaciones, empresas etc. que instalen su página Web en euskera. 2.000 €.

HIRUGARREN.- Deialdi honen bidez gehienez **37.600 €**ko zenbatekoa emango da, 1.0204.481.01.335.10 2023 (6154) aurrekontu-sailaren kontura. Zenbateko hau aurreko 5 atalen artean banaturik dago eta atalen batean aurrekontu-kreditua agortuko balitz eta besteren batean kreditu erabilgarria geratuko balitz banatu beharreko kopurua agortu ez delako, aplikatu gabe geratu den kopurua beharrezkoa den ataletan erabili ahal izango da.

TERCERO.- El importe máximo de las subvenciones a conceder por medio de esta convocatoria asciende a la cantidad de **37.600 €**, con cargo a la partida 1.0204.481.01.335.10 2023 (6154). Este importe está distribuido entre los cinco apartados anteriores y en el caso de que se agote el crédito en uno de los apartados y en algún otro haya disponibilidad de crédito por no haber agotado el importe máximo a otorgar se podrá trasladar la cantidad no aplicada, al apartado en el que sea necesario.

LAUGARREN.- Eskabideak.

Dirulaguntza eskaera normalizatua aurkeztu beharko da. Inprimaki hau eskuragarri dago Hondarribiko Udalaren web orrian, BAZen eta Euskara Sailean. **Eskabideak atal hauek ditu (bete beharrekoak):**

- Beste sail eta erakundeen aurrean eskatutako eta jasotako dirulaguntzei buruzko erantzukizunpeko aitorpena.
- Dirulaguntzaren onuradun izan ahal izateko egoeran egotea egiaztatzen duen erantzukizunpeko adierazpena.
- Proiektu, jarduera, edo egitasmoaren sarrera eta gastuen aurrekontu zehaztua.

CUARTO.- Solicitudes:

Se deberá presentar la solicitud de subvención normalizada disponible tanto en la página web del Ayuntamiento de Hondarribia, como en el SAC y en el Departamento de Euskera. **Esta solicitud comprende los siguientes apartados (a rellenar):**

- Declaración expresa responsable en la que se hagan constar las subvenciones solicitadas y concedidas en otros departamentos o instituciones.
- Declaración expresa responsable de estar en situación de poder ser beneficiario/a de una subvención.
- Presupuesto detallado de los ingresos y gastos del proyecto, programa o actividad.

ESKU1d78ef6b-3175-4432-8886-092dd8df0edb

Hondarribiko Udala

Eskabidearekin batera aurkeztu beharreko **dokumentazioa**:

- Nortasunaren egiaztagiria (NAN, estatutuak, eraketa-eskriturak, dagokion erregistroak emandako ziurtagiria, eta abar).
- Identifikazio Fiskaleko Kodearen fotokopia.
- Udalak kontsulta egingo die zuzenean beste administrazioei eskatzaileak zerga betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekin betebeharrak egunean dituela egiaztatzeko. Hala ere, eskatzailea kontsulta horren aurka agertzen bada, zerga betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekin betebeharrak egunean dituenaren ziurtagiriak aurkeztu beharko ditu.
- - Banketxe edo aurrezki kutxak emandako agiria, kontu korrontearen titularra bera dela egiaztatzen duena.
- Diruz laguntzea eskatzen den proiektu, jarduera edo egitasmoaren memoria.

Horrez gain, C lerroko eskaerek dokumentazio hau aurkeztu beharko dute:

- Ikastaroa ordaindu izanaren faktura eta egiaztagiria*.
- Egindako ikastaroaren aprobetxamendua eta asistentzia % 80tik gorakoa izan dela ziurtatzen duen agiria, euskaltegiak edo ikasketa zentroak berak emana*.
- Hondarribian erroldatuta egotea*.
- Hondarribian erroldatuta egotea*. Langabezian egonez gero, EABA langabetu txartelaren fotokopia.

Junto con esta solicitud se deberá presentar la siguiente **documentación:**

- Documento acreditativo de personalidad (DNI, estatutos, escrituras de constitución, certificado emitido por el registro correspondiente, etc.)
- Fotocopia del Código de Identificación Fiscal.
- El Ayuntamiento de Hondarribia recabará directamente de otras administraciones los datos necesarios para acreditar el cumplimiento de las obligaciones tributarias y para con la Seguridad Social del solicitante. Si este se opusiera, deberá aportar los certificados de estar al corriente de sus obligaciones tributarias y para con la Seguridad Social.
- Documento expedido por una entidad bancaria o de ahorro que certifique titularidad cuenta corriente.
- Original del proyecto, actividad

Además, las solicitudes de la línea C deberán presentar:

- Documento acreditativo de la factura y de haber abonado el importe del curso *.
- Documento acreditativo de aprovechamiento y asistencia a más del 80 % de las clases del curso, expedido por el propio euskaltegi o centro de estudios *.
- Empadronamiento en Hondarribia*.
- En caso de estar en situación de desempleo, fotocopia de la tarjeta de desempleado DARDE.

ESKU1d78ef6b-3175-4432-8886-092dd8df0edb

Hondarribiko Udala

*** Udal Euskaltegiko ikasleek ez dituzte hurrengo dokumentuak aurkeztu beharko**:
- Ikastaroa ordaindu izanaren faktura eta egiaztagiria.
- Egindako ikastaroaren aprobetxamendua eta asistentzia % 80tik gorakoa izan dela ziurtatzen duen agiria, euskaltegiak edo ikasketa zentroak berak emana.
- Hondarribian erroldatuta egotea.

Euskara Zerbitzuko teknikariek egiaztatuko dute eskatzaileek baldintza hauek betetzen dituztela.

Bestalde, D lerroko eskatzaileek honako dokumentazio ere aurkeztu beharko dute:

- Jarritako errotuluaren kokapena eta argazkia.
- Ordaindutako faktura eta dagokion ordainagiria.

BOSGARREN.- Eskabideak elektronikoki aurkeztuko dira Hondarribiko Udalaren web orriko Sarrera Erregistroren bitartez. Horrez gain Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen 39/2015 Legearen 16. artikuluan zehaztutako beste edozein bidetatik ere aurkeztu ahal izango dira.

Bide elektronikoa erabili beharko dute horretara behartuta dauden subjektuek (Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen 39/2015 legearen 14. artikulua): besteak beste, pertsona juridikoak eta izaera juridikorik gabeko erakundeak.

Eskabideak aurkezteko epea, deialdiaren iragarkia Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean iragarkia argitaratzen den biharamunetik hasi eta 2023ko irailaren 15a artekoa izango da.

SEIGARREN.- Euskara Departamentuko Teknikariak aztertuko ditu eskaerak, eta eragin honetarako izendatuko den Balorazio Batzordeak

*** Los alumnos del Euskaltegi Municipal no deberán aportar los siguientes documentos:**
- Documento acreditativo de la factura y de haber abonado el importe del curso.
- Documento acreditativo de aprovechamiento y asistencia a más del 80 % de las clases del curso, expedido por el propio euskaltegi o centro de estudios.
- Empadronamiento en Hondarribia.

Los técnicos del Servicio de Euskera serán los encargados de comprobar que los solicitantes cumplen estas las condiciones.

Por su parte, los solicitantes de la línea D deberán presentar también:

- Ubicación y foto del rótulo colocado.
- Copia de la factura abonada.

QUINTO.- Las solicitudes se presentarán telemáticamente a través del Registro de Entrada de la web del Ayuntamiento. También podrán presentarse por el resto de vías detalladas en el artículo 16 de la Ley 39/2015 del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas.

Estarán obligados a presentarlas por la vía telemática las personas jurídicas y entidades sin personalidad jurídica, en virtud del artículo 14 de la Ley 39/2015 del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas.

El plazo de presentación de solicitudes será a partir del día siguiente a la publicación del anuncio de la convocatoria en el Boletín Oficial de Gipuzkoa hasta el 15 de septiembre de 2023.

SEXTO.- Las solicitudes serán examinadas por el Técnico del departamento de euskera y será la Comisión de Valoración que se designe al efecto quien efectuará las correspondientes propuestas,

ESKU1d78ef6b-3175-4432-8886-092dd8df0edb

horien proposamenak egin eta ebazteko eskumena duen organoari aurkeztuko dizkio.

.

ZAZPIGARREN.- Dirulaguntzak emateko kontuan hartuko diren irizpideak honako hauek dira:

A) Udan 16 urtetik beherako ikasleentzat euskara ikastaroak antolatzen dituzten Hondarribiko ikastetxeentzat:

a) Ikastaroan parte hartzen duten ikasgela kopurua: Aurrekontuaren % 10.
b) Ikastaroan parte hartzen duten irakasle/ begirale: Aurrekontuaren % 40.
c) Ikastaroan parte hartzen duten ikasle kopurua: Aurrekontuaren % 50.

B) Euskara sustatzeko ekintzak antolatzen dituzten irabazi asmorik gabeko elkarte edo taldeentzat:

a) Hondarribiko partaide eta talde kopurua. 20 puntu
b) Aurkeztutako programaren edo jardueraren kalitatea eta zehaztasuna. 30 puntu
c) Jardueraren interes orokorra, hau da, herritar zabalarengan interesa piztea eta erakartzea. 10 puntu
d) Programa edo jardueraren originaltasun edo egokitasuna, euskarazko jardueren eskaintzari buruzko hutsunea betetzeari dagokionez. 40 puntu.

50 puntu lortzen ez dituzten eskabideak ez dira dirulaguntzak esleitzerakoan kontuan hartuko.

C) Euskalduntze eta alfabetatze ikastaroak egin dituzten 16 urtetik gorako herritarrentzat. Baita autoikaskuntza ikastaroak, Barnetegietan ikastaroak edo Unibertsitateek udan euskaraz

elevándolas al órgano competente para su resolución.

SÉPTIMO.- Los criterios que se tendrán en cuenta para resolver la concesión de las subvenciones, serán los siguientes

A) Para los centros escolares de Hondarribia que organicen cursos de euskera para menores de 16 años en verano:

a) Número de aulas que participan en el curso: 10 % del presupuesto.
b) Número de profesores/monitores que participan en el curso: 40 % del presupuesto.
c) Número de alumnos que participan en el curso: 50 % del presupuesto.

B) Para las asociaciones y grupos sin ánimo de lucro que organicen actividades para la promoción del euskera:

a) Número de participantes y grupos de Hondarribia. 20 puntos
b) Calidad y rigor del programa o actividad presentada. 30 puntos
c) El interés general de la actividad en el sentido de concernir y atraer a un número amplio de ciudadanos. 10 puntos.
d) La originalidad y oportunidad del programa o actividad, en el sentido de cubrir un vacío en la oferta de actividades en euskera. 40 puntos

Las solicitudes que no alcancen 50 puntos no serán consideradas a efectos de otorgamiento de subvención.

C) Para los vecinos de Hondarribia mayores de 16 años, que hayan realizado cursos, de aprendizaje de la lengua vasca y alfabetización de adultos. También para los vecinos que hayan realizado cursos de autoaprendizaje, internados de euskera, o

ESKU1d78ef6b-3175-4432-8886-092dd8df0edb

euskal kulturari buruz antolatutako ikastaroak egin dituzten herritarrentzat:

—Ohiko ikastaroak:

Euskara ikasteko dirulaguntzen barruan, ohiko ikastaroak direnean, ikastaroaren kostuaren % 75 ordainduko zaio pertsona bakoitzari, horrela kalkulatuta: ikastaroaren orduak x Hondarribiko Udaleko Ordenantza Fiskaletan ezarritako orduko tarifaren % 75a.

Hala ere, ikastaroak iraun bitartean langabezian egon diren ikasleei eta egoera hori behar bezala egiazta-tzen dutenei, ikastaroaren kostuaren % 100 ordainduko zaie, horrela kalkulatuta: ikastaroaren orduak x Hondarribiko Udaleko Ordenantza Fiskaletan ezarritako orduko tarifaren.

— Ikastaro trinkoak, barnetegiak eta Unibertsitateek euskal kulturari buruz antolatutako euskarazko ikastaroak;

Ikastaro trinkoak dira egunean hiru ordutik gorako ikastaroak (3 ordukoak barne). Bestalde, barnetegien kasuan ez dira ostatu-gastuak diruz lagunduko. Beraz, kasu hauetan, langabezian dauden ikasleei eskola orduen matrikularen % 100 ordainduko zaie, horrela kalkulatuta: ikastaroaren orduak x Hondarribiko Udaleko Ordenantza Fiskaletan ezarritako orduko tarifaren arabera, **gehienez ere, 600 euroko mugarekin.**

Gainerako guztiei eskola orduen matrikularen % 75 ordainduko zaie, horrela kalkulatuta: ikastaroaren orduak x Hondarribiko Udaleko Ordenantza Fiskaletan ezarritako orduko

cursos de verano de las universidades que se imparten en euskera sobre cultura vasca:

— Cursos ordinarios;

En el caso de los cursos ordinarios enmarcados dentro de las subvenciones para el aprendizaje del euskera, se abonará a cada beneficiario el 75 % del coste del curso, calculándose de la siguiente manera: horas del curso x 75% de la tarifa por hora de curso aplicada en las Ordenanzas Fiscales del Ayuntamiento de Hondarribia.

No obstante, a aquellos alumnos que hayan estado desempleados durante la realización del curso y que acrediten debidamente dicha situación, se les abonará el 100 % del coste del mismo, calculándose de la siguiente manera: horas del curso x la tarifa por hora de curso aplicada en las Ordenanzas Fiscales del Ayuntamiento de Hondarribia

— Cursos intensivos, internados y cursos de verano organizados por las universidades en verano sobre cultura vasca:

Se considerarán cursos intensivos aquellos que tengan una duración diaria de tres o más horas. En el caso de los internados o “barnetegis”, no se subvencionarán los gastos de alojamiento. Con todo ello, en los cursos de esta modalidad, se abonará el 100 % de la matrícula de las horas lectivas a aquellos alumnos en estado de desempleo, calculándose de la siguiente manera: horas del curso x tarifa por hora de curso aplicada en las Ordenanzas Fiscales del Ayuntamiento de Hondarribia, **hasta un máximo de 600 euros**.

Al resto de alumnos, se les abonará el 75 % de la matrícula de horas lectivas, calculándose de la siguiente manera: horas del curso x 75 % de la tarifa por hora de curso aplicada en las

ESKU1d78ef6b-3175-4432-8886-092dd8df0edb

Hondarribiko Udala

tarifaren % 75a, **gehienez ere 450 euroko mugarekin.**

— Autoikaskuntza:

Autoikaskuntzaren kasuan, langabezian dauden ikasleei matrikularen % 100 ordainduko zaie, horrela kalkulatuta: ikastaroaren orduak x Hondarribiko Udaleko Ordenantza Fiskaletan ezarritako orduko tarifa, **gehienez ere 600 euroko mugarekin.**

Gainerakoei berriz, matrikularen % 75 ordainduko zaie, horrela kalkulatuta: ikastaroaren orduak x Hondarribiko Udaleko Ordenantza Fiskaletan ezarritako orduko tarifaren %75a, **gehienez ere 450 euroko mugarekin.**

D) Establezimenduetako errotulazioa euskaraz jartzen dutenentzat:

a) Errotulua euskara hutsean jartzen duenari, gastuaren %50eko dirulaguntza emango zaio. Gehienez 400 €, kreditua agortu arte.

b)Errotulua bi hizkuntzetan jartzen duenari, gastuaren % 25eko dirulaguntza emango zaio. **Gehienez 200 €, kreditua agortu arte.**

E) Web orriak euskaraz jartzen dituzten elkarte, enpresa eta abarrentzat:

a) Web orria euskaraz jarriz gero, horrek sortzen duen gastuaren % 50eko dirulaguntza emango zaio, **600 euroko muga gainditu gabe, kreditu agortu arte.**

Ordenanzas Fiscales del Ayuntamiento de Hondarribia, **hasta un máximo de 450 euros**.

— Autoaprendizaje:

En el caso del autoaprendizaje, se abonará el 100 % de la matrícula a aquellos alumnos en estado de desempleo, calculándose de la siguiente manera: horas del curso x la tarifa por hora de curso aplicada en las Ordenanzas Fiscales del Ayuntamiento de Hondarribia, **hasta un máximo de 600 euros.**

Al resto de alumnos, en cambio, se les abonará el 75 % de la matrícula, calculándose de la siguiente manera: horas del curso x 75 % de la tarifa por hora de curso aplicada en las Ordenanzas Fiscales del Ayuntamiento de Hondarribia, **hasta un máximo de 450 euros**.

D) Para los establecimientos que coloquen la rotulación exterior en euskera:

a) Si la rotulación se coloca solo en euskera se abonará el 50% del gasto, hasta un máximo de 400 euros, hasta que se agote el crédito.

b) Si se coloca en bilingüe se abonará el 25% del gasto, **hasta un máximo de 200 euros, hasta que se agote el crédito.**

E) Para las asociaciones, empresas etc. que instalen su página Web en euskera:

a) Si se instala la página web en euskera, se le abonará el 50% del gasto, **hasta un máximo de 600 euros, hasta que se agote el crédito**.

ESKU1d78ef6b-3175-4432-8886-092dd8df0edb

Hondarribiko Udala

ZORTZIGARREN.- Ebazteko eta jakinarazteko epea 2 hilabetekoa izango da, eskaerak aurkezteko epea amaitzen denetik hasita, eta pertsona eta/edo erakunde interesdunei jakinaraziko zaie Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legearen 41. artikuluan ezarritakoaren arabera, ahal dela jakinarazpen elektroniko bidez.

Ebazpenak bide administratiboa agortzen du.

BEDERATZIGARREN.- Eskaera eraberritzeko aukerarik ez du izango.

HAMARGARREN.- Jardueren finantzaketari buruz, eskatzaileak jarduerarako aurkeztutako aurrekontua edo aurrekontu horren ondorengo aldaketak, erreferentzia gisa hartuko dira DIRULAGUNTZAK jardueraren amaierako kostuarekiko izango duen behin betiko zenbatekoa zehazteko, eta zenbateko hori jardueraren amaierako kostuarekiko ehuneko gisa hartuko da.

HAMAIKAGARREN.- Egindako gastutzat joko da dirulaguntza arautzen duen araudian zehaztutako justifikazio-aldia amaitu aurretik benetan ordaindu dena.

HAMABIGARREN.- Dirulaguntzaren zenbatekoa behin ordainduko da, dagokion organoak dirulaguntza ematea erabakitzen duenean eta onartutako guztiaren %100 ordainduko da. Ordainketa Dirulaguntzak Arautzeko Udal Ordenantzaren 9. Artikuluaren A eta B puntuetan eskatzen den dokumentazioa aurkeztu ondoren egingo da.

HAMAIRUGARREN.- Gainerako guztian, 2020 uztailaren 29an, Gipuzkoako Aldizkari

OCTAVO.- El plazo para la resolución y notificación expresa será de 2 meses, contado desde la finalización del plazo de presentación de instancias y se notificará a las personas y/o entidades interesadas conforme a lo establecido en el artículo 41 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas, preferentemente mediante notificación electrónica.

La resolución pone fin a la vía administrativa.

NOVENO.- No hay posibilidad de reformulación de solicitudes.

DÉCIMO. - En lo referente a la financiación de las actividades, el presupuesto de la actividad presentado por el solicitante, o sus modificaciones posteriores, servirán de referencia para la determinación final del importe de la subvención, calculándose éste como un porcentaje del coste final de la actividad.

DECIMOPRIMERO.- Se considerará gasto realizado el que ha sido efectivamente pagado con anterioridad a la finalización del período de justificación determinado por la normativa reguladora de la subvención.

DECIMOSEGUNDO.- El abono de la subvención se realizará en único pago y ascenderá al 100 % del total concedido y se hará efectivo tras la aprobación de las subvenciones por parte del órgano competente, tras la presentación de la documentación relacionada en los puntos A y B del artículo 9.

DECIMOTERCERO.- En todo lo demás se estará a lo dispuesto en las bases publicadas el

ESKU1d78ef6b-3175-4432-8886-092dd8df0edb

Hondarribiko Udala

Ofizialeko 143 zenbakian argitaratutako oinarrietan xedatutakoa beteko da.

29 de julio de 2020 en el Boletín Oficial de Gipuzkoa número 143.

Elektronikoki sinatutako agiria
ALKATEA,

Egiaztapen Kode Segurua/Código Seguro de Verificación: **ESKU1d78ef6b-3175-4432-8886-092dd8df0edb**
Dokumentu elektroniko honen paperezko kopiaren osotasuna eta sinadura egiaztatzeko, sar ezazu egiaztapen kode segurua egoitza elektronokoan: ***https://uzt.gipuzkoa.eus?De=03610***
Compruebe la integridad y firma de la copia en papel de este documento electrónico, introduciendo el código seguro de verificación en la sede electrónica: ***https://uzt.gipuzkoa.eus?De=03610***